



# Кодекс на поведение

*при доставка на изделия*



Внимание: това е превод от английския текст. Законова сила има оригиналната версия на английски език.

- Април 2015 -





## Въведение

**Бизнес моделът на С&А включва доставка на висококачествени модни изделия на достъпни цени.**

Бизнес моделът на С&А включва доставка на висококачествени модни изделия на достъпни цени. Ние се ангажираме да извършваме това по устойчив начин, с уважение към хората и околната среда, като същевременно се придържаме към високите стандарти на бизнес етиката. Силно вярваме, че това е единственият начин, по който С&А и доставчиците ни можем да поддържаме успеха си в дългосрочен план.

Кодексът на действие при доставки на изделия (Кодексът) описва какво очаква С&А от доставчиците си по отношение на законовата рамка, трудовите практики, опазването на околната среда и противодействието на корупцията.

Очакванията са свързани и с други аспекти, като стандарти за качество, стандарти на производство, инструкции за доставка, адресирани в други наши политики и указания. Изискванията на Кодекса са обяснени подробно в *Приложените Указания към Кодекса на поведение при доставка на изделия*.

Изискванията се отнасят до доставчици, които произвеждат изделия за С&А<sup>1</sup>. Важно е да се отбележи, че разпоредбите на Кодекса съставляват минималните, а не максималните, изисквания към стандарта. С&А очаква доставчиците им да имат за цел непрекъснато подобряване на работните условия и опазването на околната среда.

---

1. Това включва производствените цехове, филиали, клонове и търговски представители. Изискванията се отнасят не само за продукцията за С&А, но също и за продукцията, произвеждана за трети страни.



# Изисквания

C&A се придържа към десет принципа, заложи в Глобалния Пакт на ООН.

C&A очаква доставчиците да извършват своята работа по отговорен начин, като положат всички усилия да защитят хората и околната среда.

Таблицата по-долу предоставя обобщение на изискванията, заложи в Кодекса.

## Обобщение на изискванията

### 1. Спазване на законовата рамка

- Спазване на националното и други действащи законодателства във всеки един момент
- Спазване и зачитане на правата върху интелектуалната собственост

### 2. Трудова дейност

- Да не се използва детски труд
- Да не се допуска дискриминация при назначаване на работа
- Да не се използва принудителен труд
- Да се уважава свободата на сдружаване и правото на колективно договаряне
- Да не се допуска грубо или нехуманно отношение
- Да се осигурят безопасни и хигиенични работни места
- Да се положат специални грижи за уязвимите групи
- Редовна трудова заетост
- Прилично възнаграждение, изплащано на време
- Да не се допуска извънреден труд

### 3. Околна среда

- Спазване на законовите изисквания
- Управление на процесите с оглед опазване на околната среда
- Подобряване на водната и енергийна ефективност
- Намаляване на отпадъците и вредните емисии в околната среда
- Намаляване на използваните опасни химикали по веригата на доставка

### 4. Анти-корупция

- Да не се допускат практики на подкупване и корупция



## 1. Спазване на законовата рамка

---

- Доставчиците трябва да спазват националното и други действащи законодателства във всеки един момент.
- В случаите, в които законовите разпоредби и тези на Кодекса адресират едни и същи аспекти, доставчиците трябва да прилагат разпоредбите, които изискват по-голяма степен на защита на работниците или околната среда.
- Доставчиците трябва да осигурят спазване на правата върху интелектуалната собственост, пиратството и незаконното възпроизвеждане.

## 2. Трудова дейност

---

Изискванията на този раздел се базират на стандартите на Международната Организация на Труда, Глобалната Програма за Социална Отговорност и Инициативата на Основния Кодекс за Етика в търговията.

C&A уважава човешките права и се старее да избягва тяхното нарушаване. C&A очаква доставчиците си да уважават човешките права на трудещите се и да спазват изискванията на този раздел.

### 2.1. Детски труд

- Работниците трябва да имат минимум 16 навършени години, или повече, ако това се изисква от закона, включително и от законите за задължителното образование.
- Работниците, извършващи опасни дейности, или работещи нощни смени, трябва да имат навършени поне 18 години.

### 2.2. Дискриминация

- Доставчиците не трябва да се ангажират, подкрепят и толерират проявите на дискриминация при назначаване на работа<sup>2</sup>.
- Единствената основа за разграничение между работниците трябва да бъде способностите им и желанието им за работа, а не личностната им характеристика<sup>3</sup>.

### 2.3. Принудителен труд

- Работниците трябва да полага труд на доброволни начала, което означава, че всички форми на принуда, включително заробващ турд и използване на затворнически труд са забранени.
- Доставчиците не трябва да нарушават свободния избор на труд чрез изисквания за депозит, задържане на документи за самоличност или удръжки от заплащането.
- Доставчиците трябва да позволяват на работниците да прекратяват техните договори след обосновано писмено уведомление.

---

2. Това включва наемането на работници, обучението, условията на труд, работните задания, компенсациите, повишенията, дисциплината, прекратяването на трудовите отношения и пенсионирането.

3. Личностните характеристики включват, без да се ограничават до пол, възраст, регион, семейно положение, раса, каста, социален произход, заболявания, увреждания, бременност, етнически и национални особености, членство в работнически организации, включително профсъюзни, политически възгледи и сексуална ориентация.



## 2.4. Свобода на сдружаване

- Доставчиците трябва да проявяват открито отношение и да съдействат на работниците да бъдат представявани, включително и да се сдружават в профсъюзни организации или да членуват в такива по техен избор, както и да се договарят колективно.
- Доставчиците трябва да предоставят достъп на представителите на работниците до работните места за да извършват техните представителни функции.
- В случаите, в които правото на свободно сдружаване и колективно договаряне е ограничено по закон, доставчиците трябва да го улеснят, а не да го препятстват, като работниците могат да изградят алтернативни форми на представителство и колективно договаряне.
- Доставчиците трябва да прилагат ефективни механизми при разрешаване на вътрешни производствени спорове и оплаквания от страна на работниците.

## 2.5. Грубо & нехуманно отношение

- Доставчиците трябва да третират работниците с уважение и да зачитат достойнството им, като не толерират насилието, тормоза<sup>4</sup>, заплахата, физическите наказания или злоумишлени действия срещу тях от всякакъв характер<sup>5</sup>.
- Доставчиците трябва да имат въведени писмени дисциплинарни процедури, които да бъдат разяснение на служителите, като се води писмен отчет за всички дисциплинарни действия.
- Доставчиците трябва да гарантират, че дисциплинарите мерки са пропорционални и не включват физически или психически наказания и тормоз.

## 2.6. Здраве & безопасност

- Доставчиците трябва да осигурят безопасни и хигиенични условия на труд, с достатъчни осветление, отопление и вентилация.
- Доставчиците трябва да вземат мерки за предотвратяване на злополуки и инциденти, увреждане на здравето в процеса на работа, като прилагат безопасни методи на работа и съхранение на химикалите, обезопасени машини и оборудване, гарантирана електробезопасност и устойчивост на сградите, включително и на жилищните зони, осигурявани на трудещите се, както и да осигурят адекватни противопожарни мерки.
- Доставчиците трябва да осигурят на работниците редовно обучение по здраве и безопасност, включително и обучение по управление на отпадъците, работа с химикали и други опасни материали.
- Доставчиците трябва да осигурят достъп до чисти санитарни помещения, питейна вода и, ако е приложимо, хигиенични места за приготвяне и съхранение на храни и хранителни продукти.
- В случаите, в които се предоставят спални помещения, те трябва да са чисти, безопасни и да отговарят на основните нужди на работниците.

## 2.7. Защита на уязвимите групи

- Доставчиците трябва да обърнат специално внимание на правата на онези, които са най-уязвими към тормоз на работното място, напр. жени, домашни работещи от дома, временно наети работници и имигранти.
- Доставчиците, които осигуряват работа от дома трябва да спазват Указанията на С&А за Използване на служители, работещи от дома, които са включени в *Допълнителните Указания на Кодекса*.

4. Включително сексуалния тормоз.

5. Включително физически, психически и вербален тормоз.



## 2.8. Редовна работа

- Доставчиците трябва да се ангажират с работниците въз основа на признатите и установени чрез националното законодателство практики в трудовите правоотношения.
- Доставчиците не трябва да се опитват да избягват задълженията си, възникващи по тиква правоотношения<sup>6</sup>.

## 2.9. Доходи

- Доставчиците трябва да компенсират работниците си чрез изплащане на възнаграждения, включително за извънреден труд, пенсионни осигуровки и платен отпуск, които отговарят или надвишават законовия минимум и/или браншовите стандарти, като прилагат по-завишените изисквания за тях.
- Доставчиците трябва да компенсират работниците за извънреден труд, като изплащат завишени ставки, не по-ниски от 125% от редовните, или по-високи, ако се изисква по закон.
- Възнагражденията и компенсациите<sup>7</sup> трябва да се изплащат редовно и своевременно, като трябва да са в достатъчен размер да посрещнат основните нужди и да осигурят достатъчен доход, оставащ за лични нужди на трудещите се и техните семейства.
- Доставчиците не трябва да правят удръжки от възнагражденията, които не са предвидени от националното законодателство или като дисциплинарна мярка.
- Доставчиците трябва да осигурят на работниците писмена информация, в разбираем вид, относно условията на наемане на работа, включително възнагражденията, преди назначаването им, като при всяко изплащане на възнаграждение прилагат подробна справка.

## 2.10. Работно време

- Доставчиците трябва да определят стандартно работно време по договор, при часове, които отговарят на националното законодателство или колективните трудови договори, с максимална продължителност от 48 часа седмично, без извънредния труд.
- Доставчиците трябва да са отговорни към полагането на извънреден труд, като това не трябва да е редовна практика, а да бъде на доброволни начала, без да заставят служителите си да работят извънредно.
- Работните часове не могат да надхвърлят 60 часа на всеки период от седем дни, освен при извънредни и непредвидими обстоятелства<sup>8</sup>.
- Доставчиците трябва да осигурят на работниците почивки и поне един почивен ден на всеки период от седем дни<sup>9</sup>, както и да ползват законово определена отпуска.

6. Например, чрез неправилно прилагани схеми за стажове и прекомерно дълги срочни договори.

7. За стандартно работно време, т.е. без извънреден труд.

8. И само ако са спазени всички от следните условия:

1) това се допуска от националното законодателство;

2) допуска се от колективния трудов договор; и

3) взети са мерки за опазване здравето и безопасността на работниците.

9. Или два дни на всеки 14 дневен период, ако се допуска от закона.



### 3. Околна среда

---

C&A вярва, че добрата околна среда е предпоставка за бъдещ успех и развитие на бизнеса. Затова, в дългосрочен план, C&A очаква доставчиците да проявят про-активност по отношение изискванията за опазване на околната среда. Там, където е нужно, C&A ще работи в тясно сътрудничество за да способства спазването и постигането на тези цели.

#### 3.1. Спазване на законовата рамка

- Доставчиците трябва да спазват всички национални закони и нормативни документи за защита на околната среда, като трябва да се стараят да отговарят и на международните закони и стандарти за опазването ѝ.
- Доставчиците трябва да притежават всички необходими разрешителни и оценки за въздействие върху околната среда и да ги поддържат актуализирани.

#### 3.2. Управление на околната среда

- Доставчиците трябва да имат въведена система за управление на околната среда<sup>10</sup>, с посочени отговорници за изпълнението ѝ сред висшия управленски състав.
- Доставчиците трябва да измерват консумацията на вода и енергия, генерираните емисии и отпадъци, като трябва да могат да предоставят тази информация на C&A при поискване.
- Доставчиците трябва да интегрират аспектите по управление на околната среда в бизнес решенията си, като непрекъснато следят за подобряването и изискват същото от своите доставчици и подизпълнители.

#### 3.3. Използване на ресурсите & Климатични промени

- Доставчиците трябва да вземат мерки за постоянно подобряване на енергийната ефективност на сградите, транспорта и производството, като полагат отговорни усилия за използване на възобновяеми източници на енергия, или такива с ниски въглеродни емисии.
- Доставчиците, при които има мокри процеси трябва да вземат мерки за непрекъснато подобряване ефективното използване на водата.
- Доставчиците трябва да положат обосновани усилия за да гарантират, че решенията им за снабдяване не причиняват обезлесяване, лошо отношение към животните или негативни ефекти върху уязвими екосистеми или застрашени видове<sup>11</sup>.

---

10. Системата за управление на околната среда трябва да съдържа писмени политики, инструменти за планиране, процедури за измерване на изпълнението, управлението и метод за отчитане на изпълнението.

11. Съгласно списъка на CITES (Международна конвенция за търговия със застрашени диви видове) и IUCN (Международен Съюз за Защита на природата).



### 3.4. Отпадъци & Емисии

- Доставчиците трябва да вземат мерки за намаляване количеството генерирани отпадъци чрез планиране и оптимизиране на производствената ефективност, като насърчават рециклирането и повторната употреба, където е възможно.
- Доставчиците трябва да третират отпадъците преди да ги депозират, като направят изпитвания на проби от отпадни води съгласно националните и местни закони за отпадъците и действащите стандарти, като оповестяват данните пред акционерите и при поискване от страна на C&A.
- Доставчиците трябва да предприемат мерки за намаляване на шумовото замърсяване и вредените емисии във въздуха, почвите и подземните води.

### 3.5. Опасни химикали

- Доставчиците трябва да работят с C&A и техните доставчици в посока на елиминиране на опасните субстанции от веригата на доставка.

## 4. Анти-корупция

---

C&A очаква доставчиците да спазват високите етични стандарти в бизнес практиките.

- Доставчиците трябва да спазват всички действащи закони за противодействие на корупцията.
- Доставчиците не трябва да предлагат, заплащат или уговарят заплащането на подкуп, включително да посредничат при предаването на такъв.
- Доставчиците трябва да имат разработена анти-корупционна политика и процедури, като редовно ги актуализират и спазват.





# Осигуряване на спазване на Кодекса на поведение

C&A разпознава предизвикателствата пред постигане на пълно съответствие с изискванията на Кодекса на поведение, но вярва, че това е от критична важност за бъдещия търговски успех както на C&A, така и на нейните доставчици.

Спазването на Кодекса на поведение е също толкова важно, колкото и стандартите за качество и сроковете за доставка. C&A ще положи сериозни усилия да работи

с доставчици, които са открити, честни и отговорни по отношение на непрекъснатото си усъвършенстване и ще ги подкрепя в постигане на изискванията.

## 1. Управление на ефективността

---

- Доставчиците трябва да имат система за управление на ефективността с цел проактивно управление и спазване на Кодекса на поведение, като има определени отговорности, възложени на представител на висшия управленски състав.
- Доставчиците трябва да информират работниците за изискванията на Кодекса за действие, да обучат мениджърите и супервайзорите в постигане на целите му.
- Доставчиците трябва редовно да извършват вътрешна оценка.
- Доставчиците трябва да получат одобрение от C&A за всички производствени обекти, независимо дали са собствени или на подизпълнители, преди да започнат производство. Използването на неоторизирани производствени обекти е строго забранено.
- Доставчиците нямат право да използват подизпълнители за никоя част от производствения процес, без предварителното писмено съгласие на C&A, и само : а) след като подизпълнителите са се съгласили да спазват Кодекса на поведение, и б) подизпълнителите са преминали успешно одит.
- Доставчиците носят отговорност за осигуряване на съответствие с Кодекса на поведение от страна на подизпълнителите.



## 2. Мониторинг & Прозрачност

---

- Доставчиците трябва да позволят на С&А и/или нейни представители да извършват оценки, независимо дали предварително обявени или внезапни.
- Доставчиците трябва да съдействат за прозрачност по време на оценката, като осигурят безпрепятствен достъп до работниците, протоколите, работните зони и жилищните помещения, ако е приложимо.
- Доставчиците трябва да позволят интервюиране на работници на място, в конфиденциална обстановка, без да ги инструктират предварително какви отговори да дават.
- Доставчиците трябва да поддържат пълни и точни<sup>12</sup> отчети и протоколи, така че съответствието да може да бъде оценено ефективно, без да манипулират информацията или начина на представяне на определени аспекти от дейността си.
- Доставчиците трябва да позволят на С&А да разкрие на трети страни имената и локациите на доставчиците и производствените обекти, както и информация за тяхната работа, съгласно Кодекса за поведение.
- Доставчиците трябва да съдействат на С&А и/или нейни представители да извършват одити на техните собствени доставчици и подизпълнители, при поискване от С&А.

## 3. Снакции

---

- С&А има въведена система за сигнализиране на нарушения, наречена „Канал за справедливост“, чрез която всички заинтересовани лица, включително доставчици, заводски работници и служители на С&А могат да докладват неетично поведение и нарушения на Кодекса на поведение на висшите ръководители на С&А.
- В случай на нарушения на Кодекса на поведение, С&А ще изисква от доставчика да разработи план за подобрения, с подкрепата на С&А - ако е нужно, който да бъде приложен в съответната времева рамка, в зависимост от характера на нарушението.
- В случай на отявлени нарушения, включително, но без да се ограничават до използване на детски труд, принудителен или затворнически труд, подкуп, измама и подправени компоненти, незаконни производствени обекти и/или в случай на постоянно нарушение и незачитане на плановете за подобрение, С&А си запазва правото да прекрати бизнес отношенията си с такъв доставчик, включително и да отмени подадени поръчки.
- С&А ще търси отговорност от доставчиците за щети и понесени разходи, включително за загуба на приходи и/или печалби, в резултат на нарушения на Кодекса на поведение от страна на доставчиците, включително и техните подизпълнители.

С&А иска да изгради дългосрочни взаимоотношения с доставчици, които са истински отговорни и да работят заедно за по-добри условия на труд и опазване на околната среда, като им помагат да преодоляват срещаните от тях трудности. За допълнителни указания и разяснения по прилагане на Кодекса на поведение, моля вижте *Допълнителните Указания към Кодекса на поведение*, които се актуализират редовно.

---

<sup>12</sup>. Например, отчетането на работните часове и ведомостите за плащане.

